

འཇའ་འོང་གློང་དུ་ཞིང་ཀུན་བྱུང་པར་བཞུགས། །རྗེ་འོ་རྒྱུད་ཀྱི་སྒྲ་དབྱངས་འཁོར་འདས་བྱུང།
JA Ö LONG-DU SHING-KUN KYAB-PAR SHUK DOR-JE GYÜ KYI DRA YANG KHOR-DAY KYAB

I am seated in a sphere of rainbow light pervading all realms. The melodious sounds of the Vajra Tantra pervade samsara and nirvana.

ཁྲུགས་པ་ཐམས་ཅད་རྒྱུད་ཀྱི་རང་སྒྲུབློགས། །འཁོར་བ་དོང་སྐྱུགས་གཞི་ཚོགས་ཆེན་པོར་གྱུར།
DRAK-PA TAM-CHE GYÜ KYI RANG-DRA DROK KHOR-WA DONG DRUK SHI DZOG CHEN-POR GYUR

All that I hear resounds with the spontaneous sound of the Tantra. Samsara, overturned from its depths, is the ground of the Great Perfection.

ཞེས་མེས་ལ་བཏགས་གྲོལ་སོགས་རྒྱུད་བསྐྱབ་ལ་དབྱངས་གསལ་སོགས་བརྒྱས།
[Maintaining the visualization, recite the following tantra.]

ཀ་ལ་བིང་ཀའོ་ཡོ་གི་ནི་འི་སྐད་དུཾ བུ་རྒྱ་ལུ་རྩ་ཀུ་ཨེཾ བོད་སྐད་དུཾ
KA-LA BING-KA DZO-YO GI-NI KAY DU BUDDHA GUTRA DHA-KA PÖ KAY DU

In the Kala Bingko Dzoyo Gini language: The Buddha Gutra Dhaka.

སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྐུ་སྐྱེས་གཅིག་པོ་གསང་བ་ཅོད་པན་ས་བོན་གྱི་རྒྱུདཾ
SANG-GYE TAM-CHE KYI SAY CHIG-PO SANG-WA CHO-PEN SA-BÖN GYI GYÜ

In Tibetan: The Secret Crown Tantra, The Single Son of All Buddhas.

རང་བྱུང་དོན་གྱི་གློང་ལ་ཕུག་འཚལ་ལེཾ ལྷོན་པ་ཀུན་བཟང་ཡབ་ཡུམ་གྱིསཾ
RANG-JUNG DÖN GYI LONG-LA CHAK-TSAL LO TON-PA KUN-ZANG YAB YUM GYI

Homage to the self-existing ultimate space. Samantabhadra with consort

རང་བཞིན་གློང་ནས་བཀའ་སྐྱུལ་པཾ གནས་ལྷུགས་རང་རྩལ་འཁོར་རྣམས་གསོནཾ
RANG-SHIN LANG NYE KAT-SAL PA NAY-LUG RANG-TSAL KHOR-NAM SÖN

spoke from the natural space, "Listen, retinue of the self-expressing natural space!

ཉག་གཅིག་རང་བྱུང་ཡེ་ཤེས་འདིཾ སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་སྐུ་སྐྱེས་གཅིག་ཡིནཾ
NYAG CHIG RANG-JUNG YE-SHE DI SANG-GYE KUN GYI SE-CHIG YIN

This self-existing wisdom is the Single Son of all the Buddhas.

ཉི་ལ་སྟོང་པས་ལས་ཀུན་བྱེདཾ ཀུན་ཏུ་བཟང་པོའི་ས་བོན་མོཾ
TI-LA TONG-PE LAY-KUN CHED KUN-TU ZANG-PA SA-BÖN NO

This empty essence performs all deeds. It is the seed of Samantabhadra.

ཐམས་ཅད་འདི་ལས་བྱུང་ཞིང་གྲོལཾ རང་བྱུང་ཉག་གཅིག་རྒྱུད་འདི་ནིཾ
TAM-CHE DI-LE JUNG-SHING DRIL RANG-JUNG NYAG CHIG GYÜ DI-NI

This is the space from which everything arises and into which all is liberated.

མཐོང་ཐོས་བཅང་པས་འཚང་རྒྱལ། སངས་རྒྱལ་སྤྱི་བཅུ་གཉིས་ཀྱི་རྒྱལ་ཐོག་གི་རྒྱལ་ཐོག་སོ།
TONG TÖ CHANG-PE SANG GYA O SANG-GYE SAY CHIG SABÖN GYI GYÜ DZOG SO

Simply by seeing, hearing or wearing it, this self-existing Tantra grants enlightenment.
The Single Son of the Buddha Seed Tantra is complete.

རྒྱ་རྒྱ་རྒྱ་ རྒྱ་ཡི་རྒྱ་ གསུང་གི་རྒྱ་ ཐུགས་ཀྱི་རྒྱ་
GYA GYA GYA KU YI GYA SUNG GI GYA TUG KYI GYA O

Seal. Seal. Seal. Seal of Body. Seal of Speech. Seal of Mind. (*Dakini Script*)

འུ་ཨུ་ཤུ་སུ་མུ་རུ་ A AH SHA SA MA HA [*Recite many times.*]
ALI KALI OM YE DHARMA

Recite the One Hundred Syllable Mantra of Vajrasattva.

སློན་ལམ་རྩི་: *Dedication and Aspiration:*

ཀྱི་རྩི་ ཕྱོགས་བཅུའི་སྐྱེ་མ་ཡི་དམ་མཁའ་འགྲོ་དང་། སངས་རྒྱལ་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའི་ཚོགས་རྣམས་ཀུན་ལ།
KEHYE HO! CHOK CHU LA-MA YI-DAM KAN-DRO DANG SANG-GYE JANG-CHUB SEM-
PE TSOK-NAM KUN

Assembly of Gurus, Yidams, Dakinis, Buddhas, and Bodhisattvas in the ten directions,

མ་ལུས་བརྩེ་བས་བདག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ། བདག་གིས་འགྲོ་བ་སེམས་ཅན་ཀུན་དོན་དུ།
MA-LU TSEY-WEY DAK-LA GONG-SU SOL DAK GI DRO-WA SEM-CHEN KUN-DÖN DU

Please listen to me with compassion. By the the blessing of wearing,

རྒྱུ་འདི་བཏགས་འཚང་གྲོགས་པའི་བྱིན་རྒྱལ་གྱིས། བདག་ཉིད་མཐོང་ངམ་ཐོས་དང་བྲན་པ་དང་།
GYÜ DI TAK CHANG LOK-PEY LIN-LAB KYIDAK-NYI TONG NGAM TÖ DANG DREN PA DANG

holding, or reading this Tantra, for the sake of all sentient beings, may all beings who are connected to me, who see me, hear me, touch me or think of me

མཚོད་དང་བསྟོད་པ་ལ་སོགས་སྤྲུལ་ངུང་། རིག་ཅིང་འབྲེལ་བར་གྱུར་པའི་སེམས་ཅན་ཀུན་ལ།
CHÖ DANG TÖ-PA LA SOK MA YANG RUNG REG-CHING TREL-WAR GYUR-PEY SEM-CHEN KUN

Even though they may not make offerings, offer praise, and so forth,

སྐྱུར་དུ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་འཚང་རྒྱ་ཤོག། ཀུན་བཟང་དོ་རྗེ་འཚང་ཆེན་མན་ཆད་ནས།
MYUR-DU NGON PAR DZOK-PAR TSANG GYA SHOK KUN-ZANG DOR-JE CHANG-CHEN MEN-CHE NAY

May they quickly attain true and perfect Enlightenment. Samantabhadra and the Great Vajradhara,

འདི་ཆེན་ཅུ་བའི་སྐྱེ་མ་ཡན་ཆད་གྱིས། །འགྲོ་བའི་དོན་དུ་སློན་ལམ་གང་བཏབ་པ།
DRIN-CHEN TSA-WEY LA-MA YEN-CHE KYI DRO-WEY DON-DÜ MÖN-LAM GANG-TAB PA

All the lineage holders down until our kind root Guru, for the benefit of all beings, may all their aspirations

འདི་དག་ཐམས་ཅད་བདག་གིས་འགྲུབ་པར་ཤོག།

DAY-DAK TAM-CHE DAK GI DRUB-PARSHOK

Be accomplished in me.

འཚེས་བརྗོད། འདི་ནི་གྲོང་གསལ་སླིང་ཐིག་གི་རང་བྱུང་རིག་པའི་ཏུཊ་ལས། གལ་ཏེ་སྤྱི་ནང་གསང་བ་ཡི། དབང་ཚོགས་སྐྱེ་མ་མཚོན་བྱས་ནས།
ཉ་སྟོང་ཚེས་བརྗོད་ལ་སོགས་པར། སྤྱི་ལྷོ་ཡི་སྐྱེས་བུ་དེས། ལྷག་ཆད་མེད་པར་ལན་གསུམ་བཀྲགས། རམ་མཁའ་དག་ནས་ཐོས་པ་ཡི།
སོག་ཆགས་རྣམས་ཀྱང་གོལ་འགྲུར་ན། རྣལ་འབྱོར་དེ་ཉིད་སྐོས་ཅི་དགོས། རིགས་དྲུག་འབྲོས་ཁུངས་འགགས་ནས་ནི། དོན་འཛིན་པའི་ས་མོན་
ནོ། ཞེས་གསུངས་པ་སོགས་ཀྱི་དོན་ཏོ། ཐོས་པས་གོལ་བ་དོན་ཅེས་ཀྱང། རྣལ་འབྱོར་ལྡན་པས་བཀྲགས་བྱུར་ན། ཡོན་ཏན་བསམ་ཡས་དག་དེས་ཀྱང།
འབྲོ་རྣམས་འབད་མེད་རང་གོལ་ཤོག། འཚེས་པའང་སྐྱབ་སྐྱེ་མཁའ་མཉམ་སྐྱེས་ནས་འབྲོ་ཕན་ཚེད་དུ་བསྐྱེད་ཅོང། གམ་དག་དབང་ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཚོས་
ཀུན་བཟང་བདེ་ཆེན་འོད་གསལ་གླིང་དུ་བྱིས་པ་དག་ལོགས་འཕེལ། སམ་མཁའ་ཡི། །།

There are nine particularly auspicious times to practice this Tantra: during a solar eclipse, during a lunar eclipse, when terrifying sounds are heard, where earthquakes are frequent, on the days of a new moon, full moon, the eight day, etc. Be sure that your recitation is very clear and complete. Whoever listens to this Tantra, even insects, will be liberated. Whoever does this practice with pure intention and unwavering concentration, there is no doubt they will attain enlightenment. [This Tantra is from a Terma from Rigdzin Long Sal Nyingthik. It was compiled by Jamgön Kōngtrul Rinpoche.]

We are translating this sadhana into English for the benefit of Western and Eastern people who would like practice true BuddhaDharma according to the Nyingma tradition. We, the Salt Lake City Sangha, organized this Sadhana on July 31, 2008. Lama Osel